



# JULY 2021 NEWSLETTER



## JULY 2021 Newsletter

### ✧ Weekend consulting window for the water payment ✧

- **What:** Weekend consulting window
- **When:** July 3<sup>rd</sup> (Sat), 9:00 - 12:00
- **Where:** Water service department building, 1<sup>st</sup> floor, water service department
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water service department (Suido Service ka)

### ✧ Evening Consultation Window for Taxes ✧

- **What:** About the nighttime consulting window for the payment of city tax
- **When:** July 6<sup>th</sup> (Tue), 17:15 - 19:00
- **Where:** City Hall, 2<sup>nd</sup> floor, tax payment managing department
- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax payment managing department (Nozei Kanri ka)

### ✧ Evening Consultation Window for National Health Insurance Premium ✧

- **What:** About the nighttime consulting window for the payment of National Health Insurance
- **When:** July 6<sup>th</sup> (Tue), 17:15 - 19:00
- **Where:** City Hall, first floor, National Health Insurance department
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 National Health Insurance department (Kokumin Kenko Hoken ka)

### ✧ Use of 'LINE Pay' for payments of city tax and insurance ✧

- **What:** Usage of 'Line Pay' for the payments of city tax and National Health Insurance Premiums that has been postponed will start from June 1<sup>st</sup> (Tue)
- **Details:** The following taxes will be applied Resident tax (normal collection), Fixed asset tax/ city planning tax, light automobile tax (category base), National Health Insurance payment (normal collection). Visit the Line Pay invoice payment web page for more details.
- **Contact:** ☎ 055-934-4730 Tax payment management depart (Nozei Kanri ka)  
☎ 055-934-4726 National Health Insurance department (Kokumin Kenko Hoken ka)



### ✧ Information from the Health Center ✧

- **What:** Important information about heatstroke and food poisoning
  - ◆ **Be careful about heatstroke** ◆Heatstroke occurs not only in midsummer, but it also occurs in the rainy season when the humidity is high. Be sensitive about changes in your condition and try to prevent heatstroke.

## Heatstroke alert

We will inform you when the risk of heatstroke is extremely high as a “heat stroke warning alert” by radio system etc.

### Points for heatstroke prevention

1. Make good use of air conditioner etc. and be careful of room temperature.
2. Wear a hat or use a parasol when you go outside.
3. Hydrate frequently even before you feel thirsty.
4. Do not overdo and rest if you feel hot and tired.
5. Eat nutritious food and sleep, and get enough rest.

### ◆ Be careful about food poisoning ◆

Let's follow the three principles of “Do not spread bacteria, Do not allow bacteria to multiply, Destroy bacteria” the causative bacteria and viruses of food poisoning. Seek medical attention early if you are vomiting or diarrhea due to food poisoning.

### Points for food poisoning prevention

1. Do not spread bacteria  
Thoroughly wash food, cooking utensils, fingers, etc.
2. Do not allow bacteria to multiply  
Do not leave food at room temperature and put in the refrigerator.
3. Destroy bacteria  
Thorough heating of food and sterilization of cooking utensils

- **Contact:** ☎ 055-951-3480 Health promotion section (Kenko Zukuri ka)

---

## ✧ Distribution of sanitary products ✧

**We will support women who have difficulties buying sanitary products due to the spread of covid-19.**

- **What:** In order to support women who have been economically affected by the spread of covid-19, we will distribute sanitary products for free.
- **Details:** 2 packages of sanitary products and wet tissue (bottle type); In general, one set is available per person.
  - Please show any of following at the distributing places:
    - Show “Senyo card” (specialty card) with the use of your cell phone
    - Show “Senyo card” (specialty card) that is placed at the counter of the distributing place.
    - No need to offer to say something or to write down your name or address
    - Please bring an eco-bag to bring them back home.
- **Where:**
  1. Numazu city hall B1F Social Welfare section
  2. Numazu city independence Consultation support center (Sanwell Numazu 2F)
- **When:** Starting from July 1<sup>st</sup> until supplies last
  1. 8:30 - 17:15 (no Saturday, Sunday, and holiday)
  2. 9:00 - 17:45 (no Sunday, holiday, and third Monday of the month)
- **Contact:** ☎ 055-934-4863 Social Welfare section (Shakai Fukushi ka)



## ✧ July 1<sup>st</sup> is the municipal founding day ✧

- **What:** Numazu city was born 98 years ago on July 1, 1923, as the 89<sup>th</sup> city in Japan. In connection with the municipal founding day, we will distribute free tickets for city facilities.
- **Precautions for use of tickets:**
  - For the free ticket, please cut out the ticket from the Japanese version of the Numazu City Newsletter issued on July 1st.
  - Valid only once per ticket
  - The ticket cannot be copied and used
- \* In the list below, facilities that are normally closed on Mondays may be closed on the following day if Monday is a national holiday, or may be temporarily closed.
- **For inquiries, please contact each facility:**

Wakayama Bokusui memorial hall Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket Closed: Mondays ☎ 055-962-0424	Serizawa Koujiro memorial hall Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket Closed: Mondays, the day after the national holidays ☎ 055-932-0255	Heda Shipyard Museum Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket Closed: Wednesdays, the day after national holidays ☎ 0558-94-2384
Meiji Archive Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket Closed: Mondays, the day after national holidays, last weekday of every month ☎ 055-923-3335	Mon Myuze Numazu Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket Closed: Mondays ☎ 055-952-8711	Numazu Imperial Villa memorial park Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket *West Annex House admission fee is charged Holiday: none ☎ 055-931-0005
Numazu Port Observation WaterGate Byuo Expiration date: Reiwa 3rd year end of August *Up to 4 people per ticket Closed: none ☎ 055-964-1300		

- **Contact:** ☎ 055-934-4712 General Affairs Division (Somu ka)

## ✧ Reiwa 4<sup>th</sup> year Applications for the selection of adjacent schools for new students entering Elementary and Junior high schools ✧

- **What:** We are going to start the applications where you can choose to go to a school within your area or a neighboring school based on your address.
- **When:** July 20<sup>th</sup> (Tue) - August 3<sup>rd</sup> (Tue); Applications must arrive by the 3<sup>rd</sup> of August.
- **How:** Please fill in and send the application form available in kindergartens, nursery schools (center), certified child centers, municipal elementary schools, and the city website.
- **Application, Contact:** ☎ 055-934-4808 School education department (Gakko Kyoiku ka)  
〒410-8601 Numazu City hall

## ✧ We will support person who needs help ✧

- **What:** Do you have any concerns like:
  - Cannot get a job
  - Concerns with household budget and loans
  - Have concern about who and where to consult
  - Cannot afford to send child to cram school (Juku)

Working Support	Education support for children
This service offers an opportunity of acquiring social adaptability and receiving basic training for those who cannot work immediately for a certain reason.	This service offers various education-related support such as study support, education continuance support, and dropout prevention support for students and parents in need.
Residential support	Support to improve household
This service distributes temporary dwelling aid under a certain condition to those who lost their dwelling or have difficulty to pay the rent due to the turnover and reduction of wages.	This service supports budgeting of the wages, expenditures and other circumstances at their house using a financial table and help them to overcome financial issues.

\*Consultation is free. Please contact us and inform us about the details of your concern. We will support you by making a plan that fits your circumstances, and the use of possible public services before becoming independent.

- **When:** 9:00 - 17:45 (no Sunday, holiday, third Monday of the month)
- **Where:** Sanwell Numazu 2F, Numazu city independence Consultation support center (Sanweru Numazu 2F)
- **Contact:** ☎ 0120-86-1620 Sanwell Numazu 2F (Numazu Jiritsu Sodan Shien Center)

## ✧ Notice of potable water charges ✧

### Payment of potable water by PayPay and LINEPay

- **What:** From the 1<sup>st</sup> of July the payment of potable water and Sewerage usage can be paid through a smartphone payment application (PayPay and LINEPay)
  - **Ways of paying:** Download the application, use the camera of the smartphone to read the barcode of your payment slip.
  - For more details, check the city home page.

### Night consultation counter for the payment of potable water

- **When:** July 20<sup>th</sup> (Tues), from 17:15 - 20:00
- **Where:** Water supply Department Government Building, 1st floor, Water Service Section
- **Contact:** ☎ 055-934-4853 Water Service Section (Suido Service ka)

## ✧ Due date of Property tax and City planning tax payment is on August 2<sup>nd</sup> ✧

- **Details:** Do not forget to pay the taxes by August 2<sup>nd</sup>. Night time consultations is available.
- **When:** July 21<sup>st</sup> (Wed) 5:15pm-7pm
- **Where:** City Hall, 2<sup>nd</sup> floor, Tax Department
- **Contact:** ☎ 055-934-4732 Tax payment management Department (Nozei Kanri ka)

## ✧ Due date of National Health Insurance payment is on August 2<sup>nd</sup> ✧

- **Details:** Do not forget to pay the insurance premium by August 2<sup>nd</sup>. Night time and weekend consultation is available.
- **When (Weekend):** July 11<sup>th</sup> (Sun), 9:00 - 12:00
- **When (Evening):** July 21<sup>st</sup> (Wed), 17:15 - 19:00
- **Where:** City Hall, 1<sup>st</sup> floor, Health Insurance Department
- **Contact:** ☎ 055-934-4727 Health Insurance Department (Kokumin Kenko Hoken ka)

---

## ✧ Sending mail information about generic drugs ✧

- **What:** Information postcards will be mailed in late July to those who are members of the National Health Insurance and chose to pay a cheaper price of drugs by switching to generic drugs. In this situation, please consult doctors or pharmacists about any questions or concerns.
- **Target customers:** People who meet conditions such as age, target drug amount, prescription period, etc.
- **Contact:** ☎ 055-934-4725 Health Insurance Department (Kokumin Kenko Hoken ka)

---

## ✧ A new National Health Insurance Certificate will start on August 1<sup>st</sup> (Sun) ✧

- **What:** In late July, the new Insurance Card (Mauve color) will be sent by mail. Please make sure you consult with your new Insurance card at the beginning of August.
- **Details:** For people between the ages of 70 and 74; The Elderly beneficiary certificate and the Insurance card will be combined and sent by mail.
- **Contact:** ☎ 055-934-4725 National Health Insurance Division (Kokumin Kenko Hoken ka)

---

## ✧ Extension of Injury and Sickness Allowance payout period due to COVID-19 infection ✧

- **What:** The payout period of Injury and Sickness Allowance due to COVID-19 infection has been extended to September 30<sup>th</sup> (Thu). This allowance is specific to employee (employed person) who are members of National Health Insurance or Late-Stage Medical Care System for the Elderly. When they are infected with COVID-19 and are not able to work for treatment, this allowance will be paid.  
For more details, please contact us or visit the city website.
- **Contact:** ☎ 055-934-4725/ ☎ 055-934-4728 National Health and Welfare Section (Kokumin Kenko Hoken ka)

---

## ✧ Notice of Insurance Premiums for Long-Term Nursing Care ✧

- **What:** The insurance premiums for Reiwa 3<sup>rd</sup> fiscal year have been fixed.
- **Details:**
  - The insurance premiums and the level of insurance premiums from 2021 have been revised. For more details, please refer to the Notice of Determination of Insurance Premiums to be mailed on Thursday, July 15, or the city website.
  - If it is difficult to pay insurance premiums due to a significant decrease in revenue caused by the impact of new coronavirus infections, etc., please contact us.
  - In cases where it is difficult to pay the insurance premiums or for those who may fall under a certain category may be entitled to a reduction in insurance premiums. For more details, please contact us.
- **Contact:** ☎ 055-934-4836 Application and inquiries: Long-term care insurance section (Kaigo Hoken ka)

## ✧ Heda B & G Ocean Center Swimming Pool Closed ✧

- **What:** The pool will be closed for a water change and cleaning.
  - **When:** July 13<sup>th</sup> (Tue) – 17<sup>th</sup> (Sat)
  - **Contact:** ☎ 0558-94-3501 Heda B & G Marine & Ocean Center (Heda B&G Kaiyo Center)
- 

**DISCLAIMER:** The English version is a translation of the original newsletters in Japanese. While reasonable efforts are made to provide accurate translations, there might be some discrepancy. We encourage you to please report if you find any inaccuracy or translation error.

Translated by Gyoshu High School Students